



PZN- 0299743

Was ist zu tun, wenn Sie eine größere Menge Colocynthis-Homaccord Tropfen eingenommen haben, als Sie sollten:

Es sind keine Auswirkungen bei einer Überdosis bekannt.

Was ist zu tun, wenn Sie Colocynthis-Homaccord Tropfen vergessen haben einzunehmen:

Nehmen Sie auf keinem Fall eine doppelte Dosis Colocynthis-Homaccord Tropfen, um die vergessene Dosis einzuholen.

Auswirkungen, die beim Absetzen der Behandlung mit Colocynthis-Homaccord Tropfen auftreten können:

Es sind keine Effekte zu erwarten, wenn man die Behandlung von Colocynthis-Homaccord Tropfen beendet.

4. Mögliche Nebenwirkungen.

Keine bekannt.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die Sie als schwerwiegend betrachten, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

5. Wie ist Colocynthis-Homaccord Tropfen aufzubewahren?

Nach dem Gebrauch, die Packung sofort schließen. Das Produkt in der Originalpackung an einen trockenen Platz und nicht über 25 °C aufbewahren. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verfallsdatum:

Sie dürfen Colocynthis-Homaccord Tropfen nach dem angegebenen Datum auf der Packung, hinter „EXP“, nicht mehr verwenden.

6. Weitere Informationen.

Bitte bringen Sie abgelaufene Arzneimittel zur Apotheke.

Datum der letzten Überarbeitung dieser Gebrauchsinformation: Januar 2013.

Patienteninformation

071489 A4-13 **BE**

Colocynthis-Homaccord®

Druppels

Lees deze bijsluiter zorgvuldig door, want deze bevat belangrijke informatie voor u.

Dit homeopathische geneesmiddel is verkrijgbaar zonder doktersvoorschrift (recept). Toch blijft het belangrijk om Colocynthis-Homaccord druppels zorgvuldig te gebruiken om een goed resultaat te bereiken.

- Bewaar deze bijsluiter, het kan nodig zijn om deze nogmaals door te lezen.
- Vraag uw apotheker om meer informatie of advies indien nodig.
- Raadpleeg een arts indien de verschijnselen verergeren of binnen 14 dagen niet verbeteren.

Inhoud van deze bijsluiter:

1. Wat is Colocynthis-Homaccord druppels en waarvoor wordt het gebruikt?
2. Wat u moet weten voordat u Colocynthis-Homaccord druppels gebruikt.
3. Hoe wordt Colocynthis-Homaccord druppels gebruikt?
4. Mogelijke bijwerkingen.
5. Hoe bewaart u Colocynthis-Homaccord druppels?
6. Aanvullende informatie.

Samenstelling van Colocynthis-Homaccord

De actieve bestanddelen van 100 g druppels zijn: Colocynthis D2, D10, D30, D200 àà 0,8 g; Gnaphalium polycephalum D1, D10, D30, D200 àà 0,2 g. Andere bestanddelen (hulpstoffen) zijn: Aqua purificata, Ethanolium.

Bevat 35% v/v ethanol.

Registratiehouder:

Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Fabricant:

Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Biologische Heilmittel Heel GmbH

D-76532 Baden-Baden

Aut. 982 CH 607 F11

1. Wat is Colocynthis-Homaccord druppels en waarvoor wordt het gebruikt?

Colocynthis-Homaccord druppels is een homeopathisch geneesmiddel dat wordt toegepast bij neuralgieën, in het bijzonder ischias; osteochondrose van de lumbale wervelkolom.

Druppels voor oraal gebruik, oplossing.
Verpakking van 30 ml.

2. Wat u moet weten voordat u Colocynthis-Homaccord druppels gebruikt.

Wanneer mag u Colocynthis-Homaccord druppels niet gebruiken:
Er zijn geen omstandigheden bekend waarbij u Colocynthis-Homaccord druppels niet mag gebruiken.

Wanneer moet u extra voorzichtig zijn met Colocynthis-Homaccord druppels:
Er zijn geen omstandigheden bekend waarbij u extra voorzichtig met Colocynthis-Homaccord druppels moet zijn.

Gebruik van Colocynthis-Homaccord druppels in combinatie met voedsel en drank:

Voor zover bekend kan dit homeopathische geneesmiddel in combinatie met voedsel en drank gebruikt worden.

Zwangerschap/borstvoeding:

Er zijn geen klinische gegevens beschikbaar over het gebruik tijdens de zwangerschap en borstvoeding.
Vraag uw arts of apotheker om advies voordat u een geneesmiddel inneemt.

Rijvaardigheid en gebruik van machines:

Er is geen onderzoek verricht met betrekking tot de effecten op de rijvaardigheid en op het vermogen om machines te bedienen.

Gebruik van Colocynthis-Homaccord druppels in combinatie met andere geneesmiddelen:

Tot op heden zijn van dit middel geen interacties met andere geneesmiddelen bekend. Informeer uw arts of apotheker wanneer u andere geneesmiddelen gebruikt of kortgeleden heeft gebruikt. Dit geldt ook voor geneesmiddelen die u zonder voorschrift kunt krijgen.

3. Hoe wordt Colocynthis-Homaccord druppels gebruikt?

Tenzij anders voorgeschreven:

Dosering voor volwassenen en kinderen vanaf 12 jaar:

3 x daags 10 druppels.
Bij acute klachten elke 15 minuten 10 druppels, gedurende een periode van maximaal 2 uur.

Dosering voor kinderen van 6-12 jaar: 3 x daags 7 druppels.
Bij acute klachten elke 15 minuten 7 druppels, gedurende een periode van maximaal 2 uur.

Dosering voor kinderen van 2-6 jaar: 3 x daags 5 druppels.
Bij acute klachten elke 15 minuten 5 druppels, gedurende een periode van maximaal 2 uur.

Wat u moet doen wanneer u te veel van Colocynthis-Homaccord druppels heeft gebruikt:
Er zijn geen gekende symptomen van overdosis.

Wat u moet doen wanneer u Colocynthis-Homaccord druppels bent vergeten te gebruiken:
Gebruik nooit een dubbele dosis van Colocynthis-Homaccord druppels om zo de vergeten dosis in te halen.

Effecten die u kunt verwachten wanneer de behandeling met Colocynthis-Homaccord druppels wordt gestopt:
Er zijn geen effecten te verwachten na het stoppen met de behandeling.

4. Mogelijke bijwerkingen.

Er zijn van dit middel geen ongewenste effecten bekend, indien er bij u een bijwerking optreedt die u als ernstig ervaart, informeer dan uw arts of apotheker.

5. Hoe bewaart u Colocynthis-Homaccord druppels?

Na gebruik de verpakking onmiddellijk sluiten. Het product in de originele verpakking, droog en niet boven 25° C bewaren. Buiten bereik en zicht van kinderen bewaren.

Uiterste gebruiksdatum:

Gebruik Colocynthis-Homaccord druppels niet meer na de datum op de verpakking achter "EXP".

6. Aanvullende informatie.

Breng vervallen geneesmiddelen terug naar de apotheek.

Deze bijsluiter is voor het laatst herzien in januari 2013.

-Heel

-Heel



PZN- 0299743

Notice

Colocynthis-Homaccord®

Gouttes

Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser ce médicament. Elle contient des informations importantes pour votre traitement.

Si vous avez d'autres questions, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin ou votre pharmacien.

- Garder cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez besoin de plus d'informations et de conseils, adressez-vous à votre pharmacien.
- Si les symptômes s'aggravent ou persistent après 14 jours, consultez un médecin

Dans cette notice:

1. Qu'est-ce que Colocynthis-Homaccord gouttes et dans quel cas est-il utilisé?
2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser Colocynthis-Homaccord gouttes?
3. Comment utiliser Colocynthis-Homaccord gouttes?
4. Les effets indésirables éventuels.
5. Comment conserver Colocynthis-Homaccord gouttes?
6. Informations supplémentaires.

Composition de Colocynthis-Homaccord

Les substances actives de 100 g gouttes sont: Colocynthis D2, D10, D30, D200 à 0,8 g; Gnaphalium polycephalum D1, D10, D30, D200 à 0,2 g.

Les autres composants (excipients) sont: Aqua purificata, Ethanolium.

Contient 35% v/v ethanol.

Titulaire de l'Autorisation de Mise sur le Marché:

Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Fabricant:
Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Biologische Heilmittel Heel GmbH
D-76532 Baden-Baden

Aut. 982 CH 607 F11

1. Qu'est-ce que Colocynthis-Homaccord gouttes et dans quel cas est-il utilisé?

Colocynthis-Homaccord gouttes est un médicament homéopathique indiqué pour névralgies en particulier du nerf sciatique; ostéochondrose, surtout de la colonne cervicale.

Solution buvable en gouttes.
Flacon de 30 ml.

2. Quel sont les informations à connaître avant d'utiliser Colocynthis-Homaccord gouttes?

Quand ne pouvez-vous pas utiliser Colocynthis-Homaccord gouttes?
Il n'y a pas de circonstances connues dans lesquelles vous ne pouvez pas utiliser les gouttes Colocynthis-Homaccord gouttes.

Quand devez-vous être prudent avec Colocynthis-Homaccord gouttes?

Il n'y a pas des circonstances connues dans lesquelles vous devez faire attention avec Colocynthis-Homaccord gouttes.

Utilisation de Colocynthis-Homaccord gouttes en association avec des aliments ou des boissons:
Jusqu'à présent il n'y a pas de contre-indication à la prise de ce médicament en combinaison avec des aliments ou des boissons.

Grossesse et allaitement:

En ce qui concerne la prise durant la grossesse ou durant l'allaitement, il n'y a pas des données clinique disponible. Veuillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant de prendre tout médicament.

Conduite de véhicules et utilisation de machines:

Aucune recherche n'a été faite concernant les effets sur la conduite de véhicules ou l'utilisation de machines.

Utilisation de Colocynthis-Homaccord gouttes en association avec d'autres médicaments:

Jusqu'à présent aucune interaction de ce médicament avec d'autres médicaments n'est connue. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous prenez d'autres médicaments ou si vous en avez pris récemment même si l'agit de médicament obtenus sans ordonnance.

3. Comment utiliser Colocynthis-Homaccord gouttes?

Sauf autre prescription:

Posologie pour adultes et enfants à partir de 12 ans :
3 x par jour 10 gouttes.

Dans les cas aigus toutes les 15 minutes 10 gouttes, pendant maximum 2 heures.

Posologie pour enfants 6-12 ans : 3 x par jour 7 gouttes.

Dans les cas aigus toutes les 15 minutes 7 gouttes, pendant maximum 2 heures.

Posologie pour enfants 2-6 ans : 3 x par jour 5 gouttes.
Dans les cas aigus toutes les 15 minutes 5 gouttes, pendant maximum 2 heures.

Que devez-vous faire si vous avez pris plus de Colocynthis-Homaccord gouttes que vous n'auriez dû?
Il n'y a pas de symptômes connus en cas de surdosage.

Que devez-vous faire si vous avez oublié de prendre Colocynthis-Homaccord gouttes?

Ne prenez jamais une double dose de Colocynthis-Homaccord gouttes pour compenser la dose que vous avez oubliée de prendre.

Effets à attendre lorsque le traitement par Colocynthis-Homaccord gouttes est arrêté:
Il n'y a pas d'effets à s'attendre après l'arrêt du traitement.

4. Effets indésirables éventuels.

Jusqu'à présent, aucun effet indésirable n'a été signalé. Si vous constatez un effet indésirable que vous considérez comme grave, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

5. Comment conserver Colocynthis-Homaccord gouttes?

Fermer l'emballage immédiatement après l'usage. Conserver dans l'emballage d'origine dans un lieu sec et à une température ne dépassant pas 25°C. Tenir hors de portée et de la vue des enfants.

Date de péremption:

N'utilisez plus Colocynthis-Homaccord gouttes après la date de péremption figurant sur l'emballage après la mention «EXP».

6. Informations supplémentaires.

Rempotez des médicaments périmés chez votre pharmacien.

La dernière mise à jour de cette notice date de janvier 2013.

Gebrauchsinformation

Colocynthis-Homaccord®

Tropfen

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, den sie enthält wichtige Informationen für Sie. Dieses Homöopathische Arzneimittel ist ohne Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, muss Colocynthis-Homaccord Tropfen jedoch vorschriftsgemäß angewendet werden.

• Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.

• Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.

• Wenn sich Ihre Beschwerden verschlimmern oder nach 14 Tagen keine Besserung eintritt, müssen Sie auf jeden Fall einen Arzt aufsuchen.

Diese Packungsbeilage beinhaltet:

1. Was ist Colocynthis-Homaccord Tropfen und wofür wird es angewendet?

2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Colocynthis-Homaccord Tropfen beachten?

3. Wie ist Colocynthis-Homaccord Tropfen anzuwenden?

4. Mögliche Nebenwirkungen.

5. Wie ist Colocynthis-Homaccord Tropfen aufzubewahren?

6. Weitere Informationen.

Zusammensetzung Colocynthis-Homaccord
Die wirksamen Bestandteile für 100 g Tropfen sind:

Colocynthis D2, D10, D30, D200 à 0,8 g; Gnaphalium polycephalum D1, D10, D30, D200 à 0,2 g.

Sonstige Bestandteile (Hilfsstoffe) sind: Aqua purificata, Ethanolium.

Enthält 35% v/v Ethanol.

Pharmazeutischer Unternehmer:
Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Hersteller:
Heel Belgium
B-9031 Drongen (Gent)

Biologische Heilmittel Heel GmbH
D-76532 Baden-Baden

Aut. 982 CH 607 F11

1. Was ist Colocynthis-Homaccord Tropfen und wofür wird es angewendet?

Colocynthis-Homaccord Tropfen ist ein Homöopathisches Arzneimittel angewendet bei Neuralgien, besonderes Ischias; Osteochondrose, besonders der LWS.

Tropfen zum Einnehmen, Lösung.
Packung mit 30 ml.

2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Colocynthis-Homaccord Tropfen beachten?

Wenn dürfen Sie Colocynthis-Homaccord Tropfen nicht anwenden?

Es sind keine Besonderheiten bekannt, bei denen Sie Colocynthis-Homaccord Tropfen nicht angewenden dürfen.

Wann sollten Sie besonders vorsichtig mit Colocynthis-Homaccord Tropfen umgehen?

Es sind keine Besonderheiten bekannt, bei denen Sie vorsichtig mit Colocynthis-Homaccord Tropfen umgehen sollten.

Bei Anwendung von Colocynthis-Homaccord Tropfen mit Nahrungsmitteln und Getränken:

So weit bekannt, kann dieses homöopathische Arzneimittel ohne Bedenken in Kombination mit Nahrungsmitteln und Getränken eingenommen werden.

Schwangerschaft/Stillzeit:

Es liegen keine klinischen Daten vor zur Anwendung während der Schwangerschaft oder Stillzeit.

Fragen Sie vor der Einnahme von allen Arzneimitteln Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.

Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen:

Bezüglich der Fahrtüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen wurden keine Studien ausgeführt.

Bei Anwendung von Colocynthis-Homaccord Tropfen mit anderen Arzneimitteln:

Bis heute wurden keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln festgestellt.

Bitte informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel einnehmen oder in letzter Zeit eingenommen haben, auch wenn es sich dabei um nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel handelt.

3. Wie ist Colocynthis-Homaccord Tropfen anzuwenden?

Falls nicht anders verordnet:

Dosierung für Erwachsene und Kinder über 12 Jahre:
3 x täglich 10 Tropfen.

Bei akuten Beschwerden alle 15 Minuten 10 Tropfen (über einen Zeitraum von bis zu 2 Stunden).

Dosierung für Kinder 6-12 Jahre: 3 x täglich 7 Tropfen.
Bei akuten Beschwerden alle 15 Minuten 7 Tropfen (über einen Zeitraum von bis zu 2 Stunden).

Dosierung für Kinder 2-6 Jahre: 3 x täglich 5 Tropfen.
Bei akuten Beschwerden alle 15 Minuten 5 Tropfen (über einen Zeitraum von bis zu 2 Stunden).

-Heel

-Heel